

2014

المدن والقرى والمواضيع اللبنانية من خلال أمثالها

Savo Karam

NDU University, karamsa@jinan.edu.lb

Follow this and additional works at: <https://digitalcommons.aaru.edu.jo/aljnan>



Part of the [Folklore Commons](#), and the [Social and Cultural Anthropology Commons](#)

Recommended Citation

Karam, Savo (2014) "المدن والقرى والمواضيع اللبنانية من خلال أمثالها," *الجنان Al Jinan*: Vol. 5 , Article 2.
Available at: <https://digitalcommons.aaru.edu.jo/aljnan/vol5/iss1/2>

This Article is brought to you for free and open access by Arab Journals Platform. It has been accepted for inclusion in *الجنان Al Jinan* by an authorized editor. The journal is hosted on [Digital Commons](#), an Elsevier platform. For more information, please contact rakan@aarj.edu.jo, marah@aarj.edu.jo, u.murad@aarj.edu.jo.

سافو فؤاد كرم
دكتورة - الأدب الانكليزي
جامعة NDU

المدن والقرى والمواضيع اللبنانية من خلال أمثالها

«قال رجل من العرب لرجل آخر: لي إليك حُويجة. قال: لا أقضيها حتى تكون لبنانية، أي: عطيمة مثل لبنان».
لسان العرب ١٢/٣٧٨

الأمثال مرآة صادقة لحضارة الشعب، وضروب تفكيره، ومُثله الأخلاقية والاجتماعية. وهي، في الوقت نفسه، بما تحويه من حكم، تعتبر دستوراً أخلاقياً وقانونياً للشعوب، كما أنها جزء حي من تاريخ الوطن، فكل مثل مستودع ذكرى، وقصة عن أجدادنا، وجزء من تاريخنا.

ونظراً إلى أهمية الأمثال في التهذيب الخلقي، والتوجيه الاجتماعي، خُصص لها سفر خاص في العهد القديم من الكتاب المقدس. وقد جاء في أوله: «أمثال سليمان بن داود، ملك إسرائيل، لمعرفة حكمة وأدب لإدراك أقوال الفهم، لقبول تأديب المعرفة، والعدل، والحق، والإستقامة، لنعطي الجهال ذكاء، والشباب معرفة وتدبُّراً. يسمعها الحكيم، فيزداد علماً، والفهيم يكتسب تدبيراً». وجاء في القرآن الكريم: ﴿وَتِلْكَ الْأَمْثَلُ نَضْرِبُهَا لِلنَّاسِ لَعَلَّهُمْ يَتَفَكَّرُونَ﴾^(١)

وقد عرف علماءنا العرب القدامى أهمية الأمثال فأكثرُوا من التصنيف فيها جمعاً،

١- (الحشر: ٢١)

وتصنيفاً وشرحاً، ومقارنةً وتأصيلاً، ونقداً^(١). وكذلك فعل الباحثون اللبنانيون المعاصرون. وأشهر مصنفاتهم بحسب الترتيب الزمني :

1- Proverbes et dictons Syro-Libanais

للمونسينيور ميشال فغالي. وقد أشرت إليه بـ «فغالي»

2- A dictionary of modern Lebanese proverbs

للدكتور أنيس فريحة. وقد أشرت إليه بـ «فريحة»

3- Proverbes populaires du Liban sud, Saïda et ses environs

لفردنان يوسف أبيلا. وقد أشرت بـ «أبيلا»

٤- «الأمثال الشعبية الجنوبية من خلال بلدة جباع» لحسن الحر. وقد أشرت إليه بـ «الحر».

٥- «إنسانيات الأمثال الشعبية اللبنانية» لزاهي ناضر. وقد أشرت إليه بـ «ناضر».

٦- «موسوعة الأمثال اللبنانية» للدكتور إميل يعقوب. وقد أشرت إليه بـ «يعقوب».

وإن كانت الأمثال اللبنانية قد استوفت بعض حقها في الجمع، فإننا لا نزال بحاجة إلى دراسات كثيرة للمجتمع اللبناني من خلال أمثاله، تتناول قيمه، وعاداته، وتقاليده، ومناحي تفكيره. وقد جئت ببحثي المدن والقرى والمواضع اللبنانية من خلال أمثالها، علّني أسهم بلبنة صغيرة في بناء هذه الدراسات. أما المدن والقرى والمواضع اللبنانية التي ورد ذكرها في الأمثال اللبنانية، فهي بحسب الترتيب الألفبائي^(٢):

أبو قمحة : قرية صغيرة في قضاء حاصبيا^(٣). كانت تقام بالقرب منها سوق أسبوعية للبيع والشراء تُعرف بـ «سوق الخان». ومن الطبيعي أن يعرف أولاد هذه البلدة الطريق المؤدية إلى هذه السوق، نظراً إلى قربها من قريتهم، وكثرة زياراتهم إليها، ولذلك قيل سخرياً بالجاهل يتعلم أشياء بسيطة : «تعلم ابن أبو قمحة درب سوق الخان»^(٤).

١ - لعل أشهر كتبهم فيها :

- «الفاخر» لأبي طالب المفضل بن سلمة بن عاصم (ت ٩٠٢م / ٢٩٠هـ).

- «الدرة الفاخرة في الأمثال السائرة» لأبي عبد الله حمزة بن الحسن الأصفهاني (ت ٩٧٠م / ٣٦٠هـ).

- «جمهرة الأمثال» لأبي هلال الحسن بن عبد الله العسكري (بعد ١٠٠٥م / بعد ٣٩٥هـ)

- «مجمع الأمثال» لأبي الفضل أحمد بن محمد الميداني (ت ١٢٢٤م / ٥١٨هـ).

- «المستقصى في أمثال العرب» لأبي القاسم محمود بن عمر الزمخشري (ت ١١٤٤م / ٥٣٨هـ).

٢- خرّجنا الأمثال بحسب الترتيب الزمني لمصادرها، وقد أثبتنا، بعد مصدر المثل رقمه في هذا المصدر.

٣- إعرف لبنان ١ / ٢٩٧.

٤- فريحة ١١٧٩ / يعقوب ٢٤٩٢.

أميون^(١): هي مركز قضاء الكورة، ترتفع ٣٠٠م عن سطح البحر، وتبعد عن بيروت ٧٨ كلم، وعن طرابلس ١٨ كلم. وهي بلدة لها تاريخ قديم، وفيها آثار صليبية، وتشتهر بالزيتون^(٢).

وجميع سكان هذه البلدة، على كثرتهم، من الروم الأرثوذكس، ولعلها البلدة الأولى في لبنان من حيث عدد الأرثوذكس فيها. ويُروى أن كاهناً كان يمر في إحدى القرى اللبنانية، فيُضايقه بعض الصبية سائلين إياه عن إسمه وإسم قريته، دون أن يجيبهم. وأراد مرة أن يضع حداً لأسئلتهم، فقال: «الخوري مارون من أميون»^(٣).

أنفه^(٤): قرية ساحلية جميلة على شاطئ قضاء الكورة، تبعد ٧١ كلم عن بيروت، و١٤ كلم عن أميون. فيها آثار فينيقية ورومانية وبيزنطية. تشتهر بملاحاتها ومصانعها لتكرير الملح، وبالزيتون، وصيد السمك، ومنشآتها السياحية البحرية^(٥).

ولصمود هذه البلدة أمام أمواج البحر، ضرب المثل بها في المناعة، وبالسخرية ممن يُهدد من هو أقوى منه، ف قيل: «شوع بال (أو: شوهم) أنفه من هدير البحر»؟ ومنهم من يستبدل «أنفه» بـ «جونيه» أو بـ «عكار» في هذا المثل، فيقول «شوع بال (أو: شوهم) جونيه من هدير البحر»؟ و«شوع بال (أو شوهم) عكار من هدير البحر»^(٦).

أيطو^(٧): مصيف جميل في قضاء زغرتا. ترتفع ٩٥٠م عن سطح البحر، وتبعد ١١٣ كلم عن بيروت، و١٩ كلم عن زغرتا. تشتهر بالتفاح، والإجاص، والعنب والزيتون، وفيها بعض الآثار^(٨). ورد إسم هذه القرية في المثل القائل: «أهالي أيطو يعيطو: كل مين بدّو شيتو»^(٩)، وهو يُضرب للدلالة على أن كل إنسان يريد مصلحته، فيعمل لها، أو على أن أحداً لا يتنازل عن حقه فيما يمتلك، أو عن نصيبه في إرث ونحوه. ولا نعرف لماذا ضرب بالمثل بأهل أيطو في هذه الناحية: أيعود

١- قد يكون إسمها مأخوذاً عن السامية بمعنى القوة والصلابة، بمعنى القوي، أو من السريانية بمعنى المكان الذي يكثر فيه الحمام (معجم أسماء المدن والقرى اللبنانية. ص ٦).

٢- إعرف لبنان ٢٥٥/١، والموسوعة المصورة للقرى والمناطق اللبنانية وحكاياتها ٢٩/١.

٣- فغالي ٢٦٢٦ / يعقوب ٢٢٣٢.

٤- ورد إسمها في رسائل تلّ العمارنة، وفي الكتابات الآشورية. وقد يكون من السامية الفينيقية. والمعنى: وجه الله (معجم أسماء المدن والقرى اللبنانية. ص ٦-٧).

٥- إعرف لبنان ٢٥٥/١، والموسوعة المصورة للقرى والمناطق اللبنانية وحكاياتها ٣١/١.

٦- فريحة ٢٠٧٢ / أبيل ١٥٥٧ / يعقوب ١٥٦، ١٤٢، وعكا: مدينة فلسطينية.

٧- من السريانية بمعنى الصيف والحر، أو الخنزير البري. وقد يكون من الجذر «غطا» بمعنى الكثيف المظلم (معجم أسماء المدن والقرى اللبنانية. ص ٧).

٨- إعرف لبنان ١٤٢٠/١ والموسوعة المصورة ١١٣/١.

٩- ناضر ١١١١ / يعقوب ١٤٥٩. يعيطو: يصرخون، مين: من. شيتو: شيأه.

ذلك إلى الإيقاع الموسيقي الذي تأتي به كلمة «أيطو» مع «بعيطو» و«شيتو»، أم أن أحداً من أهاليها طالب بحقه، أو عبر عن أنانيته بهذا القول، فسرى قوله مثلاً، نظراً إلى هذا الإيقاع الموسيقي ؟
بجّة^(١): من قرى جبيل، ترتفع ٥٥٠م عن سطح البحر، وتبعد ٥٤ كلم عن بيروت، و ١٧ كلم عن جبيل. تشتهر بالعنب، والتين، والزيت، والزيتون^(٢).

كانت بجّة، وكذلك جارتها معاد، موطناً لعدد من العائلات التي هجرتها، وإستوطنت في قرى عديدة من قرى لبنان، لذلك قيل: «بجّة ومعاد تلتين البلاد»^(٣).

برج حمود: إحدى ضواحي مدينة بيروت. تشتهر بالحركة التجارية، وتكثر فيها المصانع^(٤).
عُرفت بسوء المناخ، وكذلك البوشرية، ولذلك قيل: «شوقال برج حمود للبوشرية ؟ - إلّي بيكسد عندك رديّه ليّي»^(٥). وهو يُضرب لإثنين سيئين يتشاركان في الضرر.

بسكنتا^(٦): مصيف جميل في قضاء المتن (المتن الشمالي). ترتفع ١٢٠٠م عن سطح البحر، وتبعد ٤٣ كلم عن بيروت، و ٢٧ كلم عن جديدة المتن. تُنتج الفواكه والخُضر. وعثر فيها على آثار تعود إلى العهد الفينيقي، واليوناني والروماني^(٧). كان أهالي هذه البلدة على خصام مستمر مع أهالي الشوير، فسببا بعض المشاكل الوطنية، لذلك قيل: «لولا بسكنتا والشوير، كانت الدني بألف خير»^(٨).

بسوس^(٩): قرية في قضاء عاليه، ترتفع ٤٥٠م عن سطح البحر، وتبعد ١٤ كلم عن بيروت، و ٥ كلم عن عاليه. تشتهر بزراعة المشمش، والجنارك، والزيتون^(١٠). عُرف أهل هذه البلدة، قديماً بسذاجة التفكير، أو بالتصلب بالرأي، وكذلك جارتها عاليه، ف قيل: «لولا عاليه وبسوس، ما كان بالدني تيوس»^(١١).

١- من السريانية بمعنى حدائق وجنائن، وربما تكون بمعنى التين الفجّ والجميز. وفي الآرامية: الحصرم (معجم أسماء القرى والمدن اللبنانية. ص ١٢).

٢- إعرف لبنان ١٠٢/٢، والموسوعة المصورة ٤٤/١.

٣- يعقوب ١٦٥٥.

٤- إعرف لبنان ١٩٢/٢، والموسوعة المصورة ١٥٦/١.

٥- فغالي ٢٢٧٩ / ناضر ٢٢٥٤ / يعقوب ٤١٤٨.

٦- من السريانية بمعنى المسكن، أو الفقر والبؤس (معجم أسماء المدن والقرى اللبنانية. ص ٢٢).

٧- إعرف لبنان ١٢٠٦/٢، والموسوعة المصورة ٧١/١.

٨- فريجة ٢٢٢٧ / ناضر ٥٢٣١ / يعقوب ٦٢٨١.

٩- من السريانية بمعنى الفيجن (شجرة ذات ورق أزرق وزهر أصفر، رائحته كريهة وطعمه مرّ)، أو من الفينيقية بمعنى الخيل (معجم أسماء المدن والقرى اللبنانية. ص ٢٢).

١٠- إعرف لبنان ٢٢١/٢، والموسوعة المصورة ٧٢/١.

١١- فريجة ٢٢٢٩ / ناضر ٥٢٣٥ / يعقوب ٦٢٨٧.

بعلبك^(١): من أشهر المدن التاريخية في العالم. مركز قضاء بعلبك. تبعد ٨٥ كلم عن بيروت، و٣٥ كلم عن زحلة. تشتهر بالمشمش والحبوب، وبقلعته التاريخية التي تعد معلماً سياحياً وأثرياً عالمياً^(٢). إشتهرت، قديماً، بصناعة الحلوة، حتى ضرب بها المثل في ذلك، فقيل: «ما في حلوة إلا ببعلبك»^(٣). إستهكاراً لمن يدعي إقتصار وجود شيء في مكان محدود معين.

بكركي^(٤): مركز البطريكية المارونية. تبعد ٢٠ كلم عن بيروت، و٤ كلم عن جونيه. تُستعمل الكلمة مجازاً بمعنى البطريك الماروني، فإذا قيل: «رأي بكركي كذا»، فهذا يعني أن هذا الرأي هو رأي البطريك الماروني.

وردت بكركي في المثل القائل: «التركي ولا بكركي»^(٥). وتعود قصة هذا المثل إلى الحوادث الطائفية الدامية التي جرت بين اللبنانيين سنة ١٨٦٠م، حين أرادت فرنسا إقامة دولة مسيحية في الشرق، يكون مرجعها بكركي. فخير الأروام بين المسلمين، ووراءهم تركيا، والدولة المسيحية، ومركز ثقلها بكركي، فقال أحد الأروام: «التركي ولا بكركي». يُضرب في تفصيل أمر على آخر أكثر سوءاً^(٦).

بوعلى: هو نهر قاديشا الذي يعرف عند وصوله إلى طرابلس بـ«نهر بو على». وهذا النهر ينبع من مغارة قاديشا في أعالي بشري، ويرفده نهر رشعين الغزير وعليه، فإن أكثر مياه النهر التي تصل إلى طرابلس مصدرها نهر رشعين، لذلك قيل: «الصيت لنهر علي، والفعل لنهر رشعين»^(٧). وهو يُضرب لمن يُنسب إليه عمل ما، ويكون القائم الحقيقي بهذا العمل غيره.

البوشرية^(٨): إحدى ضواحي مدينة بيروت. عُرفت بمناخها غير الصحي، فقيل: «يا طالب الصحة من البوشرية»^(٩). وهو مثل يُضرب لمن يطلب شيئاً في مكان يخلو منه. خلوا تاماً، كما

١- من السريانية بمعنى: صاحب صنم، أو من السامية بمعنى رب البقاع. سماها اليونان «هيليو بوليس»، أي: مدينة الشمس (معجم أسماء المدن والقرى اللبنانية. ص ٢٧).

٢- إعرف لبنان ٤٥/٢، والموسوعة المصورة ٨٣/١.

٣- فغالي ١١٣ / فريحة ٢٣٧٨ / أبيلا ١٢٣١ / ناضر ٥٤٧٠ / يعقوب ٦٥٧٤.

٤- قد يكون بمعنى المكان الذي تحفظ فيه الكتب والمجلات والأسفار، أو بمعنى المكان المحصن (معجم أسماء المدن والقرى اللبنانية. ص ٣١).

٥- ناضر ٧٠٥٠ / يعقوب ٥٥٢.

٦- موسوعة الأمثال اللبنانية. ٥٥٢/١.

٧- فغالي ١٨٨٥ / ناضر ٢٤٢٥ / يعقوب ٤٣٤٧.

٨- قال الدكتور أنيس فريحة: إن الإسم غامض جداً، ولعل معناه: بيت المبتدئين، أو بيت الطلبة الجدد (قد يكون المحل ديراً أو مدرسة)، أو مكان الجالية النازلة حديثاً (معجم أسماء المدن والقرى اللبنانية. ص ٣٥).

٩- فغالي ٢٣٣١ / فريحة ٤١٩٧ / ناضر ٦٧٥٥ / يعقوب ٨٠٩٨.

قيل: «شوقال برج حمود للبوشرية ؟ - إلي بيكسد عندك ردّيه ليّي»، قد تقدم القول في هذا المثل. بيروت^(١): عاصمة لبنان، وأكبر مدنه، وأهمها. تشتهر بجامعاتها، ومستشفياتها، ومصارفها. تعد السوق المالي الأول في الشرق الأوسط. يقصدها سنوياً آلاف الطلاب من دول الشرق الأوسط للتعلم في جامعاتها، وألوف المرضى للإستشفاء في مستشفياتها^(٢). وردت «بيروت» في المثل القائل: «إن كبرنالك هون، بيكبرولك ببيروت ؟»^(٣). ويروى، في قصة هذا المثل، إن عاملاً كان ينوي الذهاب إلى بيروت، للعمل فيها، فسأل زميلاً له عن أجرة العامل فيها، فأجابه: ما بين ثمانية وعشرة قروش. فسأله: وهل تكاليف المعيشة مرتفعة فيها ؟ فأجابه: نعم، تصور أنه سيلزمك، لوجبة الطعام، ثلاثة أرغفة من الخبز على الأقل. وكل رغيف ثمنه نصف قرش، ثم رسم له دائرة بمساحة دائرة الرغيف. وإستصغر العامل الرغيف، فسأله زميله مجدداً: ألا يصنعون أرغفة بهذا الحجم؟ ورسم دائرة على الأرض أكبر من الدائرة التي رسمها زميله. فاجابه زميله: ربما، ثم عاد العامل ورسم دائرة أخرى أكبر من الأولى، وكرر سؤاله. عندئذ قال له زميله: «إن كبرنالك هون، بيكبرولك بيروت»، فذهب قوله مثلاً للأمانى غير القابلة للتحقيق^(٤).

تحوم^(٥): قرية ساحلية في قضاء البترون. تبعد ٤٧ كلم عن بيروت، و ٨ كلم عن البترون. تنتج اللوز، والتبغ، والزيتون، والخُضر^(٦). كان فيها عجل شديد الشهوة كثير الأكل، فقال أحدهم فيه: «مثل عجل تحوم يفتح تمو من بعيد»^(٧)، فذهب قوله مثلاً لشديد الشهوة لأمر، عندما يراه، أو يحدث عنه.

جونية^(٨): مدينة ساحلية في قضاء كسروان. تقع على خليج ساحر يُعرف بإسمها. تبعد ١٩ كلم عن بيروت، و ٢٥ كلم عن بعبدا. تشتهر بمرفئها، وبمنشأتها السياحية، وبالتلفريك^(٩). وردت في المثل «شوبال جونية من هدير البحر»؟ وقد تقدم القول فيه (مادة «أنفة» من بحثنا هذا)، كما وردت في المثل: «خربت جونية»^(١٠). وقصة هذا المثل أن قافلة تجارية محملة بالحبوب كانت

١- الأرجح أن يكون الإسم من السريانية بمعنى الصنوبر، وقد يكون جمع «بئر» (معجم أسماء المدن والقرى اللبنانية. ص ٣٩).

٢- الموسوعة المصورة ١١٥/١.

٣- أيبلا ١٥٨ / يعقوب ١٣٦٣.

٤- أيبلا ١٥٨ / يعقوب ١٣٦٣.

٥- من السريانية بمعنى الحد أو الفاصل (معجم أسماء المدن والقرى اللبنانية. ص ٤١).

٦- إعرف لبنان ٢٨٦/٣، والموسوعة المصورة ١٢١/١.

٧- فغالي ١٩٤٧ / يعقوب ٦٩٢٤.

٨- قد تكون التسمية من السريانية بمعنى: زوايا، أو نسبة إلى خليجها المعروف «جون» (معجم أسماء المدن والقرى اللبنانية. ص ٥١).

٩- إعرف لبنان ٨٥/٤، والموسوعة المصورة ٥٤/١.

١٠- فغالي ٧١٥ / فريجة ١٥٣٧ / ناضر / يعقوب ٣١٥٢.

متجهة لتموين جونية، فاستولى عليها بعض قطاع الطرق. ولما وصل الخبر إلى جونية، صرخ أحدهم: «خربت جونية، سنموت جوعاً، فأصبح التعبير «خربت جونية» يعني، عند اللبنانيين، أنا جائع. وإشتهرت جونية، قديماً بالمجدرة، فقيل: «مجدرة جونية ولو باتت»^(١).

الحازمية^(٢): تقع في منطقة وسطى بين بيروت وبعبداء، ترتفع ١٢٥ م عن سطح البحر. فيها مصانع للمنسوجات، والأخشاب، والحديد والدهان، والمرطبات^(٣). وردت في المثل القائل: «الاول بالحازمية، ولا الثاني برومية»^(٤). والمعنى: أن يكون أولاً في قرية صغيرة خيرٌ لي من أن أكون ثانياً في مركز البابا، وعاصمة إيطاليا.

حردين^(٥): مصيف صغير في قضاء البترون. ترتفع ١١٠ م عن سطح البحر، وتبعد ٩١ كلم عن بيروت، و٢٧ كلم عن البترون. فيها نواويس فينيقية ومعبد روماني. تشتهر بصناعة الدبس^(٦). ورد إسمها في المثل القائل: «عم يبيع الدبس بحردين»^(٧)، وهو يُضرب لمن يضع الأمور في غير أماكنها الصحيحة.

حصرون^(٨): مصيف جميل في قضاء بشري. ترتفع ١٤٠ م عن سطح البحر، وتبعد ١٠٥ كلم عن بيروت، و٥ كلم عن بشري. تنتج التفاح، والإجاص، والكرز، وفيها مطاعم وفنادق^(٩). عُرف أهلها، قديماً، بالتكبر والمباهاة والعنجهية، فقيل: «عنطوز حصروني»^(١٠).

حولا^(١١): من قرى مرجعيون. ترتفع ٧٠ م عن سطح البحر، وتبعد ١١٣ كلم عن بيروت، و٢٢ كلم عن مرجعيون. تنتج التبغ، والعنب، والزيتون^(١٢). ورد إسمها في المثل القائل: «كل الدبات رقصت إلا دباب حولاً»^(١٣). يُضرب لمن يُعاند في رأيه، فلا يتعلم. ويقول اللبنانيون في المعنى

١- فغالي ١٠٨ / ناضر ٥٨٨٥. باتت: مضى على صنعها يوم أو أكثر.

٢- من العربية بمعنى: الحزم. وقد يكون من السريانية بمعنى: نظر وراقب الماء (معجم أسماء المدن والقرى اللبنانية. ص ٥٢).

٣- إعرف لبنان ١٢٨/٤، والموسوعة المصورة ١٦٢/١.

٤- فغالي ٣٠١ / يعقوب ٩٢٤٢.

٥- من السريانية بمعنى: الخائفين، وقد يكون بمعنى القضاء والحكم (معجم أسماء المدن والقرى اللبنانية. ص ٥٥).

٦- إعرف لبنان ٢٣١/٤، والموسوعة المصورة ١٧١/١.

٧- فغالي ٢١١٨ / ناضر ٣٨٤١ / يعقوب ٤٨٤٠. ومثله المثل العربي «كمستبضع التمر إلى هجر» (جمهرة الأمثال ١٥٣/٢، وفصل

المقال ص ٩١٢، والمستقصى ٢٣٢/٢، ومجمع الأمثال ١٥٢/٢).

٨- من السريانية بمعنى: محصن ومسور (معجم أسماء المدن والقرى اللبنانية. ص ٥٧).

٩- إعرف لبنان ٢٧٠/٤، والموسوعة المصورة ١٧٧/١.

١٠- يعقوب ٤٩٠٨.

١١- من السريانية بمعنى المغارة والكهف، أو المكان غير المقدس. قد يكون من العربية بمعنى: القوة (معجم أسماء المدن والقرى اللبنانية. ص ٦١).

١٢- إعرف لبنان ٣٥٥/٤، والموسوعة المصورة ١٩١/١.

١٣- الحر ٢٩٢ / يعقوب ٥٦٦٢.

نفسه : «كل الدبات رققت إلا دبّ الضنية»^(١).

دوما^(٢): مصيف جميل في قضاء البترون. تعلو ١٠٥٠م عن سطح الارض، وتبعد ٨٨ كلم عن بيروت، و٢٢ كلم عن البترون. تنتج الزيتون والتفاح، وفيها بقايا آثار قديمة^(٣). وردت في المثل القائل: «مثل العاوز مشوارع دوما»^(٤). وروي في قصة هذا المثل، أن خادماً قال له سيده : سأرسلك إلى دوما، فما كان من هذا الأخير، ودون إعلام سيده، إلا أن ذهب إلى دوما في الصباح الباكر. وعند المساء، عاد، وقال لسيده : ها قد ذهبت إلى دوما، وعدت منها. فضحك سيده وقال: هذا القول الذي أصبح مثلاً يُضرب في كل عمل غير نافع، أو في مَنْ يعمل دون هدف، أو دون فائدة، أو فمن يتصرف دون تعقل.

رشعين^(٥): من قرى زغرتا. ترتفع ٢٥٠م عن سطح البحر، وتبعد ٩٧ كلم عن بيروت، و٢ كلم عن زغرتا. تشتهر بالزيتون ونبعها الغزير^(٦). وردت في المثل القائل: «الصيت لنهر بو علي، والفعل لنهر رشعين»، وقد تقدم^(٧)، وفي المثل: «سكرت من رشعين»^(٨). ولعل المقصود: إنقطعت المياه من نبعها. يُضرب في مشكلة استحالة التغلب عليها.

زبدین^(٩): قرية في قضاء النبطية. ترتفع ٤٥٠م عن سطح البحر، وتبعد ٧٥ كلم عن بيروت، و٢ كلم عن النبطية. تُنتج التبغ والزيتون والحبوب^(١٠). وردت في المثل القائل: «كلب زبدین ما بیستغني عن سوق النبطية»^(١١). لا بد من الرجوع إلى النبع، أو الأصل، أو الأسياذ.

سوق الخان: سوق تجارية شعبية قرب قرية بوقمحة. وردت في المثل: «جايي تعلّم بوقمحة ع درب سوق الخان»، وقد تقدم القول فيه^(١٢).

١- يعقوب ٥٦٦٢.

٢- الأرجح من الفينيقية بمعنى: السكينة والهدوء. وقد يكون من اليونانية بمعنى: البيت (معجم أسماء المدن والقرى اللبنانية. ص ٧١).

٣- إعرف لبنان ٦٩/٥، والموسوعة المصورة ٢٢٢/١.

٤- فغالي ١٤٧ / فريحة ٤٢٢٣ / ناضر ٥٧٥٤ / يعقوب ٦٩١٨.

٥- من السريانية بمعنى: رأس العين (معجم أسماء المدن والقرى اللبنانية. ص ٧٩).

٦- إعرف لبنان ٣١١/٥، والموسوعة المصورة ٢٤٥/١.

٧- إنظر مادة «بو علي» في بحثنا هذا.

٨- ناضر ٣٤٢٥ / يعقوب ٣٨٥٥.

٩- من الجذر السامي «زبد» بمعنى العطاء، أو من السريانية بمعنى الزبدة، أو مكان صنعها (معجم أسماء المدن والقرى اللبنانية. ص ٨٢).

١٠- إعرف لبنان ٤١١ / ٥، والموسوعة المصورة ١٢٥٦. وثمة قرية أخرى تدعى «زبدین» في قضاء جبيل (إنظر الموسوعة المصورة ٢٥٦/١).

١١- أبیلا ١٢٥٠ / يعقوب ٥٨٣٦.

١٢- إنظر مادة «بوقمحة» في بحثنا هذا.

الشوير^(١): مصيف جميل في المتن الشمالي. ترتفع ١٢٠٠ م، وتبعد عن بيروت ٢٧ كلم، و٢٢ كلم عن جديدة المتن. يُعرف أهاليها بـ «البناء»، وتشتهر بالفنادق وزراعة التفاح^(٢). وردت في المثل: «لولا بسكنتا والشوير، كانت الدنيا بألف خير»، وقد تقدم^(٣).

صنين^(٤): جبل يعلو رأسه ٢٦٢٨ م عن سطح البحر، له شكل مثلث. فيه آثار بناء مربع يُظن أنه فينيقي^(٥). يقع في أعالي بسكنتا في المتن الشمالي. يتكاثر فيه الحجل. ورد في المثل «قاقتلو حجلة صنين»^(٦). يُضرب للشباب الشديد الجمال.

الضنية^(٧): إسم قضاء من أفضية لبنان الشمالي، يقع شمالي طرابلس. وردت في المثل: «كل الدب رققت إلا دبّ الضنية»، وقد تقدم القول فيه^(٨)، والمثل: «دب الضنية ما بيرقص»^(٩). يُضرب لمن لا مؤهلات لديه للتعلم، أو لشديد العناد.

العاصي^(١٠): نهر ينبع من مغارة الراهب قرب الهرمل، ومن اللبوة شمال غربي بعلبك. ويتجه شمالاً، فيخترق سوريا، ليصب في خليج السويدية في تركيا^(١١). ورد في المثل: «إشلع خبزك بالعاصي، ولا تطعموا للراسي»^(١٢).

عاليه^(١٣): مصيف جميل في قضاء بعبدا. يرتفع ٨٥ م عن سطح البحر، ويبعد ٧ كلم عن بيروت، و ١٠ كلم عن بعبدا. تشتهر بالفنادق والمطاعم^(١٤). وردت في المثل: «لولا عاليه وبسوس ما كان بالدني تيوس»، وقد تقدم القول فيه^(١٥).

العصفورية: إسم مكان في الحازمية، من ضواحي بيروت، بُني فيه مصح لذوي الأمراض

١- تصغير عربي للفظ سرياني بمعنى: وثب وقفز، أو علا وارتفع (معجم أسماء المدن والقرى اللبنانية. ص ١٠٠).

٢- إعرف لبنان ٤٤٥/٦، والموسوعة المصورة ٢٠٢/١.

٣- إنظر مادة «بسكنتا» في بحثنا هذا.

٤- من الآرامية بمعنى: البارد المتجمد (معجم أسماء المدن والقرى اللبنانية. ص ١٠٤).

٥- المنجد في الأعلام. ص ٣٤٩.

٦- فغالي ٢٩٨٥ / يعقوب ٢٥٤. قاقتلو: نادته إشتهته. حجلة: أنثى الحجل.

٧- لم نعثر على معنى للإسم. ولعله من الجذر العربي (ضنن). وضن بالشيء: حرص عليه، ولم يتنازل عنه.

٨- إنظر مادة «حولا» في بحثنا هذا.

٩- يعقوب ٢٢٩٧.

١٠- إسم فاعل من «عصا» بمعنى: خالف. وهذا النهر يخالف إتجاه جميع الأنهار اللبنانية التي تتجه من الشرق إلى الغرب، أو من الشمال إلى الجنوب فالغرب، أما هو فيتجه نحو الشمال.

١١- المنجد في الأعلام. ص ٣٦٢.

١٢- يعقوب ٥٠١١.

١٣- من الآرامية والسريانية بمعنى: المكان العالي المرتفع (معجم أسماء المدن والقرى اللبنانية. ص ١١١).

١٤- إعرف لبنان ٤٤ / ٧، والموسوعة المصورة ١٣٢٩.

١٥- إنظر مادة «بسوس» في بحثنا هذا.

العقلية. وردت في المثل القائل : «يا طالب العقل من العصفورية»^(١). وهو، في مضربه، كالمثل القائل : «يا طالب الصحة من البوشرية» المتقدم^(٢).

كفرحونة^(٣): من قرى جزين، ترتفع ١٠٥٠ م، وتبعد ٨١ كلم عن بيروت، و٨ كلم عن جزين. تنتج النفاح، والتبغ، والعنب^(٤). وردت في المثل : «يا أهل كفرحونة»^(٥)، لا تأخذو منا ولا تعطونا». يُضرب لمن نتعب من التعامل معه.

الكفور^(٦): في لبنان ثلاث قرى تحمل هذا الاسم : الأولى في قضاء كسروان، والثانية في قضاء النبطية، والثالثة في قضاء البترون^(٧). والمقصود الأولى. وردت في المثل القائل : «كان بعلمك بالكفور شدياق»^(٨). والشدياق هذا كان كثير الحسنات. يُضرب تأسفاً عن نافع نخسره.

الكنيسة^(٩): إسم لخمس قرى : الأولى في قضاء بعبداء، والثانية في قضاء بعلبك، والثالثة في قضاء الشوف، والرابعة في قضاء صور، والخامسة في قضاء عكار^(١٠). ولعل المقصود تلك التي في قضاء الشوف^(١١). وهي ترتفع ٦٥٠ م، وتبعد ٣٧ كلم عن بيروت، و١٢ كلم عن بيت الدين، تنتج الزيتون والفاواكه^(١٢). وردت في المثل القائل : «بيحكي قد أرامل الكنيسة»^(١٣). ويقول اللبنانيون، في المعنى نفسه، «بيحكي قد قاضي معزول وخوري محروم»^(١٤).

لبنان^(١٥): وطننا الجميل، هذا الجبل الذي قُرِنَ بالعظمة منذ أقدم العصور، فقد جاء في لسان العرب : «قال رجل من العرب لرجل آخر : لي إليك حويجة. قال : لا اقضيها حتى تكون

١- ناضر ٦٧٥٦ / يعقوب ٨٠٩٩.

٢- إنظر مادة «البوشرية» في بحثنا هذا.

٣- من السريانية بمعنى : قرية الإخوة الصغار، أو قرية الشفقة والرحمة (معجم أسماء المدن والقرى اللبنانية. ص ١٤٨).

٤- إعرف لبنان ٤١١/٨، والموسوعة المصورة ٤٤٣/٢.

٥- أيبلا ٣٩١ / ناضر ٧٦٠٠ / يعقوب ٨٠٧.

٦- جمع عربي لكلمة «الكفر» بمعنى : القرية (معجم أسماء المدن والقرى اللبنانية. ص ١٥٤).

٧- وتسمى هذه «كفور العربي» إنظر : إعرف لبنان ٦٣/٩، ٦٨، ٧٠، والموسوعة المصورة ٤٦١/١-٤٦٢.

٨- فغالي ٧٠٠ / يعقوب ٨٥٩٨. والشدياق : رجل دين ماروني، رتبته دون الكاهن.

٩- من السريانية بمعنى : مجتمع (معجم أسماء المدن والقرى اللبنانية. ص ١٥٥).

١٠- إنظر : إعرف لبنان ٨٦/٩، ٨٨، ٩٠، ٩١، والموسوعة المصورة ٤٦٤/٢-٤٦٦. وهناك أيضاً كنيسة القاطع في قضاء عكار (إعرف لبنان ٩٤/٩، والموسوعة المصورة ٤٦٦٢).

١١- لقربها من «نيجا» المشهورة أيضاً، بأراملها (إنظر مادة «نيجا» في بحثنا هذا، وإنظر : موسوعة الامثال اللبنانية، الرقم ٢٢٣٦).

١٢- إعرف لبنان ٩٠/٩، والموسوعة المصورة ٤٦٥/٢.

١٣- يعقوب ٢٢٣٦. قدّ : قدر، مثل.

١٤- فغالي ١٧٢٠ / فريحة ١٠٧٠ / أيبلا ٣٠٣ / يعقوب ٢٢٣٧.

١٥- من الجذر السامي المشترك (لبن)، ويفيد البياض. واختلفوا في وجه التسمية بالبياض، فمن قائل : نسبة إلى اللبن، أي البخور والكندر، إلى قائل : لبياض ثلوجه، إلى قائل : لبهائه وصفائه وجماله (معجم أسماء المدن والقرى اللبنانية. ص ١٥٧).

لبنانية أي : عظيمة مثل لبنان^(١).

وردت في المثل: «هَيْئَالٌ إِلَيَّ الْوَمَرْدُ عَزَّةً بِجَبَلِ لُبْنَانَ»^(٢) الذي قيل في عهد المتصرفية (١٨٦١ - ١٩١٤)، حيث كان لبنان يتمتع بنوع من الإستقلال، وكان اللبنانيون ينعمون بنوع من الحريات العامة بخلاف جيرانهم^(٣).

القللوق^(٤) : مصيف في قضاء جبيل، يعلو ١٩٠٠م عن سطح البحر، ويبعد ٦٩ كلم عن بيروت، و٢٢ كلم عن جبيل. فيها مركز للتزلج^(٥). وردت في المثل القائل: «السمنات بالقللوق، والرزات بالمينا، والخبزات عند الحجة، وتغدوا يا ندايينا»^(٦). يُضرب في إستحالة حصول شيء لعدم توافر أسبابه ومكوناته.

مارشليم (مرجحين) : منطقة خصبة في قضاء الهرمل. كانت تشتهر بزراعة القمح وبيعه. وردت في المثل : «سَكَّرْتُ مَارْ شَحِيمَ»^(٧). يُضرب للدلالة على الإنتهاء من عمل، أو مناقشة، أو بمعنى : لم يبق شيء.

المجادل^(٨) : من قرى قضاء صور. ترتفع ٤٠٠م عن سطح البحر، وتبعد ١٠٢ كلم عن بيروت، و٢١ كلم عن صور. تنتج التبغ، والحبوب، والالبان^(٩). وردت في المثل: «العرس بمحرونة، وأهل المجادل بترقص»^(١٠). يُضرب لمن يفرح في أمر لا يعنيه. ويقول اللبنانيون في المعنى نفسه: «العرس بطبريا، وأهل المجادل بيرقصوا»^(١١).

مجدل المعوش^(١٢) : من قرى الشوف. ترتفع ٨٥٠م عن سطح البحر، وتبعد ٤٤ كلم عن

١- لسان العرب ٢٧٨/١٣ (لبن).

٢- فغالي ٢٢٢٥ / فريحة ٤٠٣٦ / أيبلا ١٨٩٩ / ناضر ٦٤٧٧ / يعقوب ٧٨٤٤.

٣- إنظر مصادر المثل، والناس أجناس. ص ١٧ - ٢٠.

٤- من العربية أو السريانية بمعنى : طائر اللقلق. وقد يكون من تحريف سرياني بمعنى : الأثغ والالكن (أي: الذي في نقطه لكنة) معجم أسماء المدن والقرى اللبنانية. ص ١٥٨.

٥- إعرف لبنان ١٤٤/٩، والموسوعة المصورة ٤٧٣/٢.

٦- فغالي ١٨٢ / ناضر ٣٠١٣ / يعقوب ٣٨٩١. الندابون : الذين يندبون الميت.

٧- فغالي ٢٤٥١ / ناضر ٤٩٨٤ / يعقوب ٣٨٥٤، ولم أقع على قرية تسمى «مارشليم»، وفي البحث تبين لي أن المقصود «مرجحين»، ولعل الإسم محرف عن «مارشليم».

٨- جمع عربي للفظ سرياني بمعنى : الأبراج، وأمكنة المراقبة (معجم أسماء المدن والقرى اللبنانية. ص ١٦١).

٩- إعرف لبنان ١٧٥/٩، والموسوعة المصورة ٤٧٩/٢.

١٠- الحر ٢٦٩ / يعقوب ٤٧٢٧.

١١- أيبلا ٩٦١ / يعقوب ٤٧٢٧. طبريا : مدينة بفلسطين. والمجدل قرية لبنانية سيرد ذكرها.

١٢- الجزء الأول من الإسم السرياني بمعنى : البرج. والجزء الثاني سرياني أيضاً بمعنى : الرطوبة أو الغابة (معجم أسماء المدن والقرى اللبنانية. ص ١٦٢).

بيروت، و٢٧ كلم عن بيت الدين. تنتج التفاح والزيتون^(١). وردت في المثل: «لولا مجدليا ومجدل المعوش، كانت الدني خالية من الوحوش»^(٢).

مجدلون^(٣): من قرى بعلبك. ترتفع ١٠٥٠ م عن سطح البحر، وتبعد ٨٠ كلم عن بيروت، و٩ كلم عن بعلبك. تنتج الحبوب^(٤). وردت في المثل القائل: «خمنت حالا مجدلون ضيعة»^(٥). ويروى، في قصة هذا المثل، أن أهالي هذه القرية إدعوا التفوق والغلبة على من عداهم، فهاجموا قرية أكبر من قريتهم، فغلبوا، وهوجمت منازلهم، ونُهبت. يُضرب سخرية من الضعيف الذي يدعي القوة والبطش، فيهزم في التجربة الأولى.

مجدليا^(٦): في لبنان قريتان تحملان هذا الاسم: الأولى في قضاء زغرتا^(٧)، والثانية في قضاء عاليه، والمقصود الثانية. وهي ترتفع ٥٠٠ م عن سطح البحر، وتبعد ٢٦ كلم عن بيروت، و١١ كلم عن عاليه. فيها آثار، وتنتج الزيتون والخوخ^(٨). وردت في المثل القائل: «لولا مجدليا ومجدل المعوش، كانت الدني خالية من الوحوش»، وقد تقدم.

المجيدل^(٩): من قرى جزين. ترتفع ٣٠٠ م عن سطح البحر، وتبعد ٥٢ كلم عن بيروت، و٢٢ كلم عن جزين^(١٠). تنتج الفواكه. وردت في المثل: «العرس بطبريا، وأهل المجيدل بيرقصوا»، وقد تقدم^(١١).

مرجعيون^(١٢): مركز قضاء مرجعيون. ترتفع ٨٠٠ م، وتبعد ٩٨ كلم عن بيروت، و٥٥ كلم عن صيدا. بقرها قلعة الشقيف. تزرع بالخُضر^(١٣). وردت في المثل: «كرمال عيونك تكرم مرجعيون»^(١٤). وقد خُصت مرجعيون في هذا القول، إما لأن إسمها يحوي لفظة «عيون» (جمع:

١- إعرف لبنان ١٩٢/٩، والموسوعة المصورة ٤٨١/٢.

٢- فريحة ٣٢٣٥ / ناضر ٥٢٤٢ / يعقوب ٦٢٩٦.

٣- من السريانية بمعنى: البرج الصغير (معجم أسماء المدن والقرى اللبنانية، ص ١٦٥).

٤- إعرف لبنان ٢٠٢/٩، والموسوعة المصورة ٤٨٢/٢.

٥- فغالي ٨٨١ / فريحة ١٥٦١ / ناضر ٢٤٣٥ / يعقوب ٦٩٥/٢.

٦- من السريانية بمعنى: سكان البرج (معجم أسماء المدن والقرى اللبنانية، ص ١٦٢).

٧- إنظر: إعرف لبنان ٢٠٧/٩، والموسوعة المصورة ٤٨٣/٢.

٨- إعرف لبنان ٢١١/٩، والموسوعة المصورة ٤٨٣/٢.

٩- تصغير عربي لكلمة «مجدل» السريانية تعني: البرج الصغير (معجم أسماء المدن والقرى اللبنانية، ص ١٦١، ١٦٢).

١٠- إعرف لبنان ٢١٦/٩، الموسوعة المصورة ٤٨٤/٢.

١١- إنظر مادة «المجادل» في بحثنا هذا.

١٢- كلمة مركبة من «مرج» بمعنى: الأرض الواسعة فيها نبات كثير ترعى فيها الدواب، و«عيون»، جمع «عين» بمعنى: ينبوع الماء. ومعنى الإسم إذن: الأرض ذات الينابيع الكثيرة. وإسم البلدة في الأصل، جديدة مرجعيون.

١٣- إعرف لبنان ٤٧٩/٣، والموسوعة المصورة ١٤١/١.

١٤- فريحة ٢٨٦ / أبيلا ١١٦٢ / الحر ١٧٣ / ناضر ٤٦٠٥ / يعقوب ٥٦١٢، كرمال: كرمي..

عين)، وإما لأن المثل قيل في أحد مواطنيها. ومعنى المثل أنه، كرامةً للحبيب، وإلتماساً لرضاه، نُكِّرمُ أقرباءه وأصدقاءه. قال الشاعر (من الطويل):

أحبُّ بني القوام طراً لحبها ومن حبها احببتُ أحوالها كلباً^(١)

معاد^(٢): من قرى جبيل. ترتفع ٥٢٥م، وتبعد ٥٢ كلم عن بيروت، و١٥ كلم عن جبيل. فيها آثار قديمة، وتنتج الزيتون والتبغ^(٣). ورد إسمها في المثل: «بجة ومعاد تلتين البلاد» وقد تقدم القول فيه^(٤).

الميناء: المقصود: ميناء طرابلس، وقد وردت في المثل: «السمنات باللقوق، والرزات بالمينا، والخبزات عند الحجة، وتغدوا يا ندايينا». وقد تقدم القول فيه^(٥).

النبطية^(٦): مركز قضاء النبطية. ترتفع ٤٠٠م عن سطح البحر، وتبعد ٧٣ كلم عن بيروت، و٣٠ كلم عن صيدا. فيها آثار قديمة، وتنتج التبغ، والزيتون، والحمضيات^(٧). ورد في المثل: «كلب زبدین ما بیستفنی عن سوق النبطية». وقد تقدم القول فيه^(٨).

نيجا^(٩): إسم لأربع قرى: الأولى في قضاء البترون، والثانية في قضاء زحلة، والثالثة في قضاء صور، والرابعة في قضاء الشوف^(١٠). والمقصود هذه الأخيرة^(١١) التي ترتفع ١١٢٥م، وتبعد ٦٧ كلم عن بيروت، و٢٢ كلم عن بيت الدين. تشتهر بقلعتها التاريخية المعروفة بـ«شقيف تيرون» وبغزارة مياهها. تُزرع بالخضر والفواكه^(١٢). ويروى أن رجال هذه القرية ناصروا على ظاهر العمر^(١٣)، حاكم صفد، ضد أحمد باشا الجزار^(١٤)، والي عكا، لكن الجزار انتصر عليهم

١- عن موسوعة الأمثال اللبنانية ١١٤٩/٢.

٢- من السريانية بمعنى: العادي والمألوف، أو من جذر سامي بمعنى: الموعد (معجم أسماء المدن والقرى اللبنانية. ص ١٧٤).

٣- إعرف لبنان ٩٣٦٤، والموسوعة المصورة ٥٢٢/٢.

٤- إنظر مادة «بجة» في بحثنا هذا.

٥- إنظر مادة «اللقوق» في بحثنا هذا.

٦- من العبرية بمعنى الرؤية والتطلع، أو من العربية بمعنى: دقق الماء وخروجه (معجم أسماء المدن والقرى اللبنانية. ص ١٨٠).

٧- إعرف لبنان ٤٧٠/٩، والموسوعة المصورة ٥٤/٢.

٨- إنظر مادة «زبدین» في بحثنا هذا.

٩- من السريانية بمعنى الهادئ المستريح (معجم أسماء المدن والقرى اللبنانية. ص ١٨٣).

١٠- إنظر: الموسوعة المصورة ٥٤٨ - ٥٤٩.

١١- وهي إحدى القرى الخمس المعروفة تاريخياً بإسم «القرى العزیزة»، وهي: دير القمر، وعین دارة، وبتلون، وعماطور، ونيجا. وسميت بذلك لأن الأمير بشير الشهابي الثاني كان يصف أهلها بـ«الأعزاز» دون سائر القرى (عن موسوعة الأمثال اللبنانية ١٠٨٥/٢).

١٢- إعرف لبنان ٥١٣/٩، والموسوعة المصورة ٥٤٩/٢.

١٣- (١٦٩٥ - ١٧٨٢م)، شيخ بني زيدان في بلاد صفد. فتح صيدا، وولي عكا. إغتيل (المنجد في الأعلام. ص ٣٦١).

١٤- (نحو ١٧٢٠ - ١٨٠٤م)، والي صيدا الشام. إستقر في عكا، ولُقّب بالجزار لفتكه بالبدو في مجزرة بلغ ضحاياها سبعين ألف. حصّن عكا، وقاوم حصار بونابرت لها (المنجد في الأعلام. ص ٢٠٠).

وابادهم، فأصبحت نساء القرية أرامل، واشتهرت نيجا بأراملها، فقيل: «متل أرامل نيجا بالغمز (أو: ما بيلقى غمزة)»^(١)، و«سالوا (أو: قالوا) لأرامل نيجا: ليش ما تجوزتوا؟ قالوا: إجا حدا وردّينا»^(٢). ويضرب المثل الثاني لمن يُسأل عن سبب عدم قيامه بعمل، في حين أن المسؤول يتمنى القيام بهذا العمل، لكن الظروف لم تؤاتّه.

ومع «أرامل نيجا» مسك الختام.

١- فغالي ٢٥٠ / فريجة ٣٤٥٦ / ناضر ٥٥٩٠ / يعقوب ٦٧١٧.

٢- فريجة ٢٦٨٧ / أبيلا ٢٨٠١ / ناضر ٤٢٩٥ / يعقوب ٥٢٦٥.